

**CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
MRC OF THE VALLEY-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITY OF LOW**

At a regular meeting of the Council of the Municipality of Low, held on June 4, 2018, at 7:00 pm in the Council Chamber, located at 4A, Chemin d'Amour, Low and in accordance with the Municipal Code, presenting her honour the Mayor, Carole Robert, Conselors Joanne Mayer, Maureen Rice, Lucie Cousineau and Conselors Luc Thivierge, Roch Courville and Ghyslain Robert forming a quorum under the presidency of the Mayor.

. Mr. Pierre Gagnon, Director General, also present, acts as Clerk 1.

Absent: the conselor, Lucie Cousineau and the conselor. Roch Courville.

1. ADMINISTRATION

Opening of the regular meeting of June 4, 2018

Mayor Carole Robert opens the regular meeting at 7:00 pm after finding a quorum.

Approval of the agenda - regular meeting of June 4, 2018

Regular meeting of Council June 4, 2018

Agenda

1. Administration

1. Establishment of a quorum and opening of the regular meeting;
2. Adoption of the agenda;
3. Adoption of the minutes of the regular meeting of March 5, 2018, with modifications;
4. Adoption of the minutes of the regular meeting of May 7, 2018;
5. Adoption of the minutes of the special meeting of May 14, 2018;
6. Budget transfers;
7. Accounts Payable Acceptance - June 2018;
8. Filing of Income and Expenditure Statements - May 31, 2018;
9. Adoption of by-law number 03-2018 - The Code of Ethics and Professional Conduct of Municipal Elected Officers of the Municipality of the Township of Low;
10. Appointment - Member of the MADA initiative of the MRC Vallée-de-la-Gatineau;
11. Authorization to request a construction management firm to produce the estimate (architectural plan and other documents) to bid on SEAO for the repair of the 400, route 105 and fiber optic building ;
12. Authorization for obtaining credit cards;
13. Financial Statements 2017;
14. Authorization to Call for Tenders - External Auditor for Fiscal Years 2018 and 2019;
15. Sinclair Lake Association;
16. For equitable public investment in health, education and social justice between the Outaouais and other comparable regions in Quebec;
17. Change to the programming of work in the context of TECQ 2014-2018;
18. Deposit of letters of resignation;
19. Requests for donations;
20. Information and matters relating to the administration

;2. Public safety

1. RIAM - firefighters request for June 10, 2018;
2. Fire report;
3. Request for modification of text to the study of pooling of fire safety services;

4. Request for repair of units 416 and 216;
5. Information and issues related to public safety;

3. Public works

1. Adoption of the by-law concerning the use, development and maintenance of the unused part of the right-of-way of a public road and concerning congestion and encroachment on public roads and squares;
2. Authorization for the signature of documents of the Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) - 2;
3. Purchase of culverts;
4. Purchase of calcium chloride;
5. Fees in accordance with the provisions of the Regulation respecting quarries and sand pits;
6. Information and questions relating to public works;

4. Environment

1. Notice of Motion - Draft By-law Number #005-2018 regarding the safety and removal of residual materials and recycling
2. Adoption of the draft by-law number #005-2018 concerning the safety and removal of residual materials and recycling;
3. Appointments - Environment Committee
4. Information and questions relating to environmental health;
5. Financing costs

5. Urbanism

1. Deposit - Report of the Planning and Environment Department;
2. CPTAQ Approval Request 46 Burrough Road;
3. Application for approval CPTAQ, lot 14 rank 2 to build a residence to raise horses and goats for meat;
4. Request for minor exemption for 44 Higgins Road, Township of Low;
5. Information and issues related to urban planning and the environment;

6. Recreation and culture and communications

1. Tabling - Recreation and Culture and Communications Committee Report;
2. Rental of a sanitary toilet for persons with reduced mobility;
3. Purchase of equipment for the ball infrastructure of the municipality;
4. Responsible - grant application for Canada Day celebration;
5. Information and questions related to recreation and culture and communications;

7. Varia

8. Correspondence

9. Question period

10. Closing and adjournment of the regular meeting of June 4, 2018

Given to the Township of Low, this 4th day of June 2018

MOVED by Conselor Ghyslain Robert,
SECONDED by Conselor Luc Thivierge

AND RESOLVED to adopt the agenda of the regular meeting of June 4, 2018, as transmitted by the Director General.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

#160-06-2018

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR SESSION
OF MARCH 5, 2018 -3**

MOVED by Conselor Joanne Mayer,
SECONDED by Conselor Maureen Rice

AND RESOLVED to adopt the minutes of the regular meeting of
March 5, 2018, as tabled by the Director General.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

#161-06-2018

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF MAY 7,
2018 - 4**

MOVED by Conselor Ghyslain Robert
SECONDED by Conselor Luc Thivierge

AND RESOLVED to adopt the minutes of the regular meeting of May 7, 2018,
as tabled by the Director General.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

#162-06-2018

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE EXTRAORDINARY
MEETING OF MAY 14, 2018 - 5**

MOVED by Conselor Maureen Rice,
SECONDED by Conselor Lucie Cousineau

AND RESOLVED to adopt the minutes of the special meeting of May
14, 2018, as tabled by the Director General.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

BUDGET TRANSFERS – 6

#163-06-2018

ACCEPTANCE OF ACCOUNTS PAYABLE FOR THE SESSION OF JUNE 2018 - 7

WHEREAS Council members acknowledge that they have received the list of accounts payable for this meeting and have read it;

WHEREAS the Finance Committee has audited the Accounts Payable to be approved for the month of May 2018, and recommends their acceptance;

THEREFORE, it is

MOVED by Conselor Joanne Mayer

SECONDED by Conselor Ghyslain Robert

AND RESOLVED by the present Council members approve the accounts payable as deposited by the Director General in the amount of \$175 885.31 salaries in the amount of \$29 488.34 and expenses ineligible in the amount of \$27 220.27 for a total of \$232 593.92.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

I, Pierre Gagnon, Director General, certify that I have the necessary credits in the 2018 budget as a whole, in order to make the payment of the expenses mentioned above.

Pierre Gagnon, Oma
Director general

STATEMENT OF INCOME AND EXPENSES AS AT MAY 31, 2018 - 8

The Director general shall, at the present Council members, file the statement of revenues and expenses May 31st ,2018, and the comparative report in accordance with the Act and deposit it in the municipal archives, to form an integral part thereof.

#164-06-2018

ADOPTION OF BY-LAW NUMBER 03-2018 - THE CODE OF ETHICS AND CONDUCT OF THE MUNICIPAL ELECTS OF THE MUNICIPALITY OF LOW - 8

**PROVINCE OF QUEBEC
MRC OF THE VALLEY-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITY OF LOW**

REGULATION 03-2018

REGULATION RESPECTING THE CODE OF ETHICS AND ETHICS OF MUNICIPAL ELECT OF THE MUNICIPALITY OF LOW

WHEREAS council members were elected on November 5, 2017;

WHEREAS the Municipal Ethics and Ethics Act stipulates that a code of ethics and professional conduct must be adopted by council members by March 1st following the general election;

WHEREAS Council members acknowledge having received and read the draft by-law before it was passed and that the notice of motion has been given and authorize the dispensation of reading the by-law;

WHEREAS a public notice has been duly posted in the places designated by the Council of the municipality;

THEREFORE it is

MOVED by Conselor Luc Thivierge,
SECONDED by Conselor Joanne Mayer

AND RESOLVED:

THAT the municipal council approves as deposited by the director general, the by-law concerning the code of ethics and deontology of the municipal elected officials of the municipality of Low.

THAT it be ruled and ordered and it is by the present by-law, ruled and ordered the following, namely:

ARTICLE 1 - PREAMBLE

THE PREAMBLE IS AN INTEGRAL PART OF THIS BY-LAW AS IT HAS BEEN RECITED LONG.

ARTICLE 2 - PRESENTATION

PRESENTATION

This Code of Ethics and Professional Conduct for Municipal Representatives is adopted under the Act Respecting Ethics and Professional Conduct in Municipal Matters (2010, c.27).

Under the provisions of this Act, every municipality must adopt a code of ethics and conduct of elected municipal officials to ensure the explicit adherence of the members of any council of a municipality to the main values of the municipality ethics, to provide for the adoption of ethical rules and to determine mechanisms for the application and control of these rules.

The main values of the municipality and municipal organizations set out in this code of ethics and deontology are:

- a ° The integrity of the members of any council of the municipality;
- b ° the honour attached to the functions of a member of a council of the municipality;
- c ° prudence in the pursuit of the public interest;
- d ° Respect towards the other members of a council of the municipality, the employees of this one and the citizens;
- e ° loyalty and honesty towards the municipality;
- f ° The search for equity.

The values set out in the Code of Ethics and Professional Conduct must guide anyone to whom it applies in the assessment of the ethical rules applicable to it.

The rules provided for in this Code of Ethics and Professional Conduct are intended to prevent, in particular:

- a ° Any situation in which the personal interest of the member of the board may influence his independence of judgment in the performance of his duties;

- b ° Any situation that would contravene sections 304 and 361 of the Acts respecting elections and referendums in municipalities (L.R.Q., chapter E-2.2);
- c ° Favoritism, embezzlement, breach of trust or other misconduct;
- d ° Any conduct that may give rise to doubts as to the integrity or good faith of a person in his function;
- e ° Any situation or behaviour likely to discredit the municipality;
- f ° Any situation that could compromise the municipality's stakes.

ARTICLE 3 - INTERPRETATION

INTERPRETATION

All words used in this code retain their usual meaning, except for expressions and words defined as follows:

"Advantage":

Includes any gift, gift, favour, reward, service, commission, gratuity, hospitality, compensation, reward, gain, indemnity, privilege, preference, compensation, profit, profit, advance, loan, discount, discount, or any other useful or profitable thing of the same nature or any promise of such a benefit.

" Personal interest " :

Interest of the person concerned, whether direct or indirect, pecuniary or otherwise, real, apparent or potential. It is distinct, but not necessarily exclusive, from that of the general public or may be perceived as such by a reasonably informed person. Excluded from this notion is the case where the personal interest consists of remuneration, allowances, reimbursement of expenses, social benefits or other working conditions related to the functions of the person concerned within the municipality or the municipality. Municipal body.

"Interest of relatives":

Interest of the spouse of the person concerned, his children, his ascendants or interest of a company, company, cooperative or association with which he has a business relationship. It can be direct or indirect, pecuniary or not, real, apparent or potential. It is distinct, but not necessarily exclusive, from that of the general public or may be perceived as such by a reasonably informed person.

"Municipal body":

- 1) an organization that the law declares to be an agent or agent of a municipality;
- (2) an organization whose council is composed of a majority of members of the council of a municipality;
- (3) an organization whose budget is adopted by the municipality or whose financing is provided for more than half by the latter;
- (4) a council, commission or committee formed by the municipality to examine and study a question submitted to it by the council;
- (5) an enterprise, corporation, partnership or association in which a person is designated or recommended by the municipality to represent its interest.

ARTICLE 4 - SCOPE

SCOPE

This code applies to any member of a council of the municipality.

1. Conflicts of interest

Any person must avoid knowingly placing himself in a situation where he is likely to have to make a choice between, on the one hand, his own or his family's interest and, on the other hand, that of the municipality or a municipal body.

If so, it must make these situations public and refrain from participating in the discussions and deliberations on them.

Without limiting the generality of the foregoing, no person shall act, attempt to act or omit to act in such a way as to promote, in the

performance of his duties, his personal interests or an abusive manner, those of any other person.

It is also forbidden for any person to use his or her position to influence or attempt to influence another person's decision in order to further his or her personal interests or, in an abusive manner, those of any other person.

2. Benefits

It is forbidden for anyone:

- To accept, receive, solicit or solicit any benefit for herself or for any other person in exchange for taking a stand on an issue of which a board, committee or commission of which she is a member may be grasped;
- To accept any advantage, whatever its value, which may influence his independence of judgment in the performance of his duties or which may compromise his integrity.

A person who receives benefits in excess of \$ 150 and who is not of a purely private nature or referred to in subparagraph 2 of the first paragraph must, within 30 days of receiving them, file a written declaration with the clerk or secretary-treasurer of the municipality containing an adequate description of this benefit, the name of the donor, the date and circumstances of its receipt.

3. Discretion and confidentiality

It is forbidden for any person, during or after his term of office, to use, communicate or attempt to use or communicate information obtained in the course of or in connection with the exercise of and who are generally not available to the public to further his or her personal interests or those of any other person.

3.2 No member of a council of the municipality shall, at a political financing activity, make the announcement of the carrying out of a project, the conclusion of a contract or the granting of a subsidy by the municipality, unless a final decision in respect of that project, contract or grant has already been made by the competent authority of the municipality.

3.3 A board member who employs staff shall ensure that such employees comply with the prohibition provided for in the first paragraph. In the event of non-observance of this prohibition by one of these, the member of the council is imputable for the purposes of the sanctions provided for in the law.

4. Use of municipal resources

No person shall use or permit the use of the resources, goods or services of the municipality or municipal bodies for personal purposes or for purposes other than activities related to the performance of his duties .

Council members, including the Mayor, are prohibited from directly intervening with the Director General and municipal employees.

5. Respect for the decision-making process

Everyone must abide by the laws, policies and standards (bylaws and resolutions) of the municipality and municipal bodies regarding decision-making mechanisms.

6. Duty of loyalty after warrant

Every person must act with loyalty and honesty towards the municipality after the end of his term in accordance with the provisions of the law. It is forbidden to use or disclose any confidential information of which it became aware in the performance of its duties. Without limiting the generality of the foregoing, no person shall, within 12 months after the end of his term of office, hold any office of director or officer of a corporation, employment or any other so that she or any other person derives an undue advantage from her previous duties as a member of a council of the municipality.

7. Sanctions

In accordance with sections 7 and 31 of the Act Respecting Ethics and Professional Conduct in Municipal Matters (2010, c.27):

"A breach of this Code of Ethics by a member of a council of a municipality may result in the imposition of the following penalties:

1. The reprimand;
- 2 ° The surrender to the municipality, within 30 days of the decision of the Commission municipal du Québec:
- 3 ° The donation, the hospitality mark or the benefit received or the value thereof,
- 4 ° any profit withdrawn in contravention of a rule set forth in the code,
- 5 ° the reimbursement of any remuneration, allowance or other sum received, for the period of time that the breach of a code rule has occurred, as a member of a council, committee or commission of the municipality; an organization;
- 6 ° The suspension of the board member for a period of not more than 90 days, the suspension cannot be effective after the end of his term of office.

When a member of a board is suspended, he or she may not sit on any council, committee or commission of the municipality or, as a member of a council of the municipality, of another body, or receive remuneration , an allowance or any other sum of the municipality or such body. "

ARTICLE 5 - ENTRY INTO FORCE

This regulation comes into force in accordance with the Act.

Pierre Gagnon

General director

Carole Robert

Mayor

Notice of motion: May 7, 2018
Adoption of the draft by-law: May 7, 2018
Posting of public notice May 24, 2018
Adoption of the by-law: June 4, 2018
Entry into force: June 4, 2018
Resolution: xxxx

ANNEX 1

1 ° CONFLICTS OF INTEREST

Act respecting elections and referendums in municipalities (L.R.Q., chapter E-2.2):

361. A member of the council of a municipality who is present at a meeting at the time when a matter in which he has a direct or indirect pecuniary interest has to be considered must disclose the general nature of the interest before the commencement of the proceedings on this issue and abstain from participating in them and to vote or attempt to influence the vote on this matter.

The first paragraph also applies to a meeting of any council, committee or commission of which the member is a member of the municipality or of a municipal body.

Where the meeting is not public, the member must, in addition to the obligations imposed by the first paragraph, leave the meeting after having disclosed the general nature of his or her interest, during the whole of the deliberations and the vote on the question .

When the matter is taken into consideration at a meeting at which the member is not present, he must disclose the general nature of his interest from the first sitting at which he is present after becoming aware of this fact.

362. Section 361 does not apply in the case where the member's interest consists of remuneration, allowances, reimbursement of expenses, social benefits or other conditions of employment attached to his duties within the municipality or municipal body.

It also does not apply in cases where the interest is so minimal that the member cannot reasonably be influenced by it.

303. The person who is a member of the council of any municipality is not entitled to

1 ° make a written declaration of his pecuniary interests, provided for in section 357 or 358, knowing that it is incomplete or that it contains a false statement or information;

(2) contrary to section 361 in respect of a matter to be taken into consideration by a council, committee or commission of which it is a member and in which it knows that it has, directly or indirectly, a particular pecuniary interest:

3 ° Does not disclose the general nature of this interest before the commencement of deliberations on this issue, when it is present at the meeting where it is to be taken into consideration, or, if not, at the first meeting of the meeting. counsel, committee or commission where it is present after becoming aware that the matter has been taken into consideration;

4 ° Not abstain from taking part in deliberations on this question and from voting or attempting to influence the vote on it;

Do not leave the meeting after having divulged the general nature of his interest, during the whole duration of the deliberations and the vote on this question, when the meeting is not public;

Disqualification lasts until the expiry of a period of five years after the day on which the judgment declaring the person disqualified has become res judicata.

304. A person who, knowingly, during the term of his office as a member of the council of a municipality or of a member of an organization is not entitled to act as a member of the council of any municipality or a member of a municipal body, has a direct or indirect interest in a contract with the municipality or body.

Disqualification lasts until the expiry of a period of five years after the day on which the judgment declaring the person disqualified has become res judicata.

305. Section 304 does not apply in the following circumstances:

(1) the person has acquired his interest by succession or gift and has given up or departed from it as soon as possible;

(2) the interest of the person consists in the possession of shares of a company that he does not control, of which he is neither a director nor an officer and of which he owns less than 10% of the shares issued giving right to vote ;

2.1. the interest of the person consists in the fact that he is a member, director or officer of another municipal body, a public body within the meaning of the Act respecting access to documents held by public bodies and the protection of personal information (chapter A-2.1), of a non-profit organization or an organization the law of which provides that the person must be a member, director or officer as a member of the council of the municipality or organization municipal;

(3) the contract relates to a remuneration, an allowance, a reimbursement of expenses, a social benefit, a property or a service to which the person is entitled as a condition of work attached to his function within the municipality or the municipality. municipal body;

(4) the object of the contract is the appointment of the person to a position of civil servant or employee whose occupation does not render the holder ineligible;

(5) the contract is for the provision of services generally offered by the municipality or municipal body;

5.1. the object of the contract is the sale or lease, on non-preferential terms, of an immovable;

(6) the contract consists of bonds, notes or other securities offered to the public by the municipality or municipal body or in the acquisition of such bonds, notes or other securities on non-preferential terms;

(7) the object of the contract is the supply of services or property that the person is required to do in favour of the municipality or the municipal body under a legislative or regulatory provision;

(8) the object of the contract is the supply of property by the municipality or municipal body and was entered into before the person occupied his position in the municipality or body and before he applies for this office in the election in which she was elected;

(9) in a case of force majeure, the general interest of the municipality or municipal body requires that the contract be concluded in preference to any other.

307. For the purposes of sections 304 to 306, "municipal body" means the council, any committee or commission

1 ° An organization that the law declares an agent or agent of a municipality;

2 ° An organization whose council is composed of a majority of council members of a municipality, whose budget is adopted by the latter or whose financing is provided for more than half by it;

3 ° a public body whose council is composed mainly of members of the council of several municipalities;

4 ° Any other body determined by the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy.

357. Every member of the council of a municipality must, within 60 days after the proclamation of his election, file before the council a written declaration mentioning the existence of the pecuniary interests he has in immovable situated in the territory of the municipality and the regional county municipality or the metropolitan community on whose council the mayor of the municipality is sitting and in legal persons, corporations and businesses likely to have contracts with the municipality or with any municipal body of which the member is part of it.

The declaration mentions, in particular, the positions and director positions occupied by the member of the board and the existence of the loans he has contracted from other persons or bodies than financial institutions and the balance of which, in principal and interest, exceeds \$ 2,000.

The declaration does not mention the value of the interests listed therein or the degree of participation of the board member in legal persons, companies or enterprises. It does not mention the existence of sums

deposited in a financial institution, nor the possession of bonds issued by a government, municipality or other public body.

358. Every year, within 60 days of the anniversary of the proclamation of his election, the council member shall file an updated statement in front of the council.

359. In the event that he fails to file the return within the prescribed time, the member of the council is no longer entitled, as from the tenth day following the expiry of that period and until the declaration has not been filed, to attend as such meetings of the council of the municipality, its committees and commissions, or those of the council, committees and commissions of the regional county municipality, the metropolitan community or of an inter-municipal board, or of any other council, committee, commission or public body of which he is a member because he is a member of the council of the municipality, of the regional county municipality, of the community or the control room.

As soon as possible after the expiry of the time fixed for the filing of the declaration, the clerk or secretary-treasurer shall notify the member who has not filed the declaration of the defect and its effects.

As soon as possible after the member has lost the right to attend the sittings, the clerk or secretary-treasurer shall notify the council, the regional county municipality, the metropolitan community, the intermunicipal board and any other body at which the member is no longer entitled to attend. He shall also notify them as soon as possible of the fact that the member has filed the return and has recovered that right.

360. A member who has lost the right to attend sittings consequently loses the right to receive the remuneration or allowance provided for each meeting at which he cannot attend.

Where his remuneration or allowance is not established for each meeting, 1% of the annual amount of the meeting shall be deducted for each meeting at which he cannot attend.

2° AVANTAGES

Criminal Code (L.R., 1985, C-46):

123. (1) Every person who is giving, offering or agreeing to give or offer, directly or indirectly, to a municipal officer or other person is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term not exceeding five years. the benefit of a municipal officer who, while a municipal officer, requires, accepts or offers, or agrees to accept, directly or indirectly, a person, for himself or for another person, a loan, reward, advantage or benefit of any kind in return for the grievor, as the case may be,

- a) To abstain from voting at a meeting of the municipal council or one of its committees;
- (b) To vote for or against a measure, motion or resolution;
- (c) To assist in the adoption of a measure, motion or resolution, or to prevent it;
- (d) To perform or refrain from performing an official act.

(2) Every one is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term not exceeding five years who influences or attempts to influence a municipal officer to do anything referred to in paragraphs

(3) (a) to (c):

- (a) By the concealment of the truth, in the case of a person obliged to reveal the truth;
- (b) by threats or deception;
- c) By some illegal means.

(4) In this section, "municipal officer" means a member of a municipal council or a person who holds office under a municipal government.

Act respecting elections and referendums in municipalities (L.R.Q., chapter E-2.2):

306. A person who knowingly, during the term of his office as a member of the council of a municipality or a member of a municipal body, is not entitled to act as a member of the council of any municipality shall take advantage of his office to commit embezzlement, breach of trust or other misconduct.

Disqualification lasts until the expiry of a period of five years after the day on which the judgment declaring the person disqualified has become res judicata, unless the judgment fixes a shorter period.

3 ° DISCRETION AND CONFIDENTIALITY

Civil Code of Quebec (L.Q. 1991, C. 64):

300. Legal persons governed by public law are governed first and foremost by the particular laws which constitute them and by those which apply to them; legal persons governed by private law are first governed by the laws applicable to their case.

Both are also governed by this code when it is necessary to supplement the provisions of these laws, in particular as to their status as a legal person, their property or their relationship with other persons.

323. The administrator may not confuse the property of the legal person with his own; he may not use, for his benefit or for the benefit of a third party, the property of the legal person or the information he obtains by reason of his duties, unless he is authorized to do so by the members of the legal person.

4 ° USE OF THE RESOURCES OF THE MUNICIPALITY

Act respecting elections and referendums in municipalities (L.R.Q., chapter E-2.2):

306. A person who knowingly, during the term of his office as a member of the council of a municipality or a member of a municipal body, is not entitled to act as a member of the council of any municipality shall take advantage of his office to commit embezzlement, breach of trust or other misconduct.

Disqualification lasts until the expiry of a period of five years after the day on which the judgment declaring the person disqualified has become res judicata, unless the judgment fixes a shorter period.

Civil Code of Quebec (L.Q. 1991, C. 64):

300. Legal persons governed by public law are governed first and foremost by the particular laws which constitute them and by those which apply to them; legal persons governed by private law are first governed by the laws applicable to their case.

Both are also governed by this code when it is necessary to supplement the provisions of these laws, in particular as to their status as a legal person, their property or their relationship with other persons.

323. The administrator may not confuse the property of the legal person with his own; he may not use, for his benefit or for the benefit of a third party, the property of the legal person or the information he obtains by reason of his duties, unless he is authorized to do so by the members of the legal person.

5 ° RESPECT FOR THE DECISION-MAKING PROCESS

Criminal Code (L.R., 1985, C-46):

122. Every public servant who, in relation to the duties of his office, commits a fraud or a breach of confidence, is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term not exceeding five years, and whom fraud or breach of trust constitutes or not an offence if it is committed against an individual.

Act respecting elections and referendums in municipalities (L.R.Q., chapter E-2.2):

302. Every person convicted under any Act of an act who, by virtue of an Act of the Parliament of Québec or of Canada, constitutes a punishable act is disqualified from serving as a member of the council of any municipality two years of imprisonment or more and for which she is sentenced to imprisonment for 30 days or more, whether or not that sentence is served.

Disqualification shall be twice the period of imprisonment, whichever is later, from the day on which the judgment of guilt becomes *res judicata* or the day the final sentence is pronounced.

306. A person who knowingly, during the term of his office as a member of the council of a municipality or a member of a municipal body, is not entitled to act as a member of the council of any municipality shall take advantage of his office to commit embezzlement, breach of trust or other misconduct.

Disqualification lasts until the expiry of a period of five years after the day on which the judgment declaring the person disqualified has become *res judicata*, unless the judgment fixes a shorter period.

Municipal Code (L.R.Q., chapter C-27.1):

938.4. May be held personally liable to the municipality for any loss or prejudice suffered by it and declared disqualified to exercise, for two years, the office of a member of the council of any municipality, that of a member of any municipal body within the meaning of section 307 of the Act respecting elections and referendums in municipalities (chapter E-2.2) or of an officer or employee of a municipality or such body, a member of the council who, knowingly, by his vote or otherwise, authorize or affect the award or award of a contract without complying with the rules set out in the preceding articles of this Title or in the regulations made under section 938.0.1.

The liability provided for in the first paragraph is solidary and it also applies to an officer or employee of the municipality and to any person who knowingly is a party to the unlawful act.

The pursuit of a declaration of disqualification is exercised in accordance with articles 838 to 843 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25) and that for compensation for loss or damage, by ordinary share. Any taxpayer may exercise these remedies.

Disqualification may also be declared through the declaration of disqualification action provided by the Act respecting elections and referendums in municipalities.

6 ° LOYALTY OBLIGATION AFTER MANDATE

Act respecting elections and referendums in municipalities (L.R.Q., chapter E-2.2):

304. A person who knowingly, during the term of his office as a member of the council of a municipality or a member of a municipal body, has a direct or indirect interest in the office of a council member of any municipality is not entitled to act as a member of the council of any municipality a contract with the municipality or organization.

Disqualification lasts until the expiry of a period of five years after the day on which the judgment declaring the person disqualified has become *res judicata*.

305. Section 304 does not apply in the following circumstances:

1 ° the person has acquired his interest by succession or gift and has given up or has departed from it as soon as possible;

(2) The interest of the person consists in the possession of shares of a company that he does not control, of which he is neither a director nor

an officer and of which he owns less than 10% of the shares issued giving right to vote;

2.1 ° The interest of the person consists in the fact that he is a member, director or officer of another municipal body, of a public body within the meaning of the Act respecting access to documents held by public bodies and on the protection of personal information (chapter A-2.1), a non-profit organization or an organization the law of which provides that the person must be a member, director or officer as a member of the council of the municipality or of the municipal body;

3 ° The contract relates to a remuneration, an allowance, a reimbursement of expenses, a social benefit, a good or a service to which the person is entitled as a condition of work attached to his function within the municipality or the municipal body;

4 ° The object of the contract is the appointment of the person to a post of civil servant or employee whose occupation does not render the holder ineligible;

5 ° The object of the contract is the provision of services generally offered by the municipality or municipal body;

5.1 ° The object of the contract is the sale or lease, on non-preferential terms, of a building;

6 ° The contract consists of bonds, notes or other securities offered to the public by the municipality or municipal body or in the acquisition of such bonds, notes or other securities on non-preferential terms;

7 ° The object of the contract is the supply of services or property that the person is required to do in favour of the municipality or the municipal body by virtue of a legislative or regulatory provision;

8 ° The object of the contract is the supply of property by the municipality or municipal body and was entered into before the person occupied his position in the municipality or body and before he applies for this office in the election in which she was elected;

9 ° In a case of force majeure, the general interest of the municipality or municipal body requires that the contract be concluded in preference to any other.

307. For the purposes of sections 304 to 306, "municipal body" means the council, any committee or commission

1 ° An organization that the law declares an agent or agent of a municipality;

2 ° An organization whose council is composed of a majority of council members of a municipality, whose budget is adopted by the latter or whose financing is provided for more than half by it;

3 ° a public body whose council is composed mainly of members of the council of several municipalities;

4. any other body determined by the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy.

The following situations were considered not to be conflicts of interest:
- A mayor who votes in favour of loans with a credit union of which he is

ANNEX 2

RELATED JURISPRUDENTIAL INTERPRETATIONS TO THE OBLIGATIONS OF MUNICIPAL ELECTIONS

1. CONFLICTS OF INTEREST

The following situations were considered to be conflicts of interest:

- A mayor who had committed to invest in a cheese project and who participated in the deliberations and vote on the support of this project and the zoning change required for its implementation. The mayor then held a particular pecuniary interest, similar to that of the speculator who tries to carry out a project of uncertain lot (*Corriveau v. Olivier*, [1998] R.J.Q. 101 (C.A.));

- A mayor who proposes to have council adopt a resolution authorizing the write-off of taxes and unpaid interest on land that he recently sold and for which he has not paid the municipal taxes provided in accordance with this transaction (*Painchaud v. Lavoie*, JE 91-1373 (CS));

- A municipal conselor voting against a proposed by-law to change the zoning that would have reduced the value of land purchased by his wife (*Heffernan v. Rozon*, J.E. 92-1379 (C.S.));

- A municipal conselor who votes on the resolution modifying the terms of an offer to purchase for a company with whom this advisor deals with the management of the construction project. He has a special pecuniary interest sufficient to be in a conflict of interest (*Poirier v. Leclerc*, 1994 CanLII 5511 (QC C.A.));

- A municipal conselor who participates in the adoption of resolutions and a by-law concerning the acquisition of a lot belonging to him (*Perron v. Cossette*, J.E. 95-62 (C.S.));

- A municipal conselor who participates in the deliberations and votes on questions concerning the garage of his wife, while he is himself a director and he guarantees the debts of this garage (*Pelletier v. Lefebvre*, JE 96-1099 (CS), see also *Quebec (Attorney General) v. Caissy*, JE 96-1602 (SC));

- A municipal conselor who participates in the deliberations and votes on a resolution extending a residential renovation assistance program which he himself intends to benefit (*Progrès civique du Québec v. Gaudreault*, 1996 CanLII 6075 (QC C.A.));

- A conselor who votes on the deviation route of a road that would result in the expropriation of a building belonging to it (*Joshua v. Charrette*, J.E. 99-2064 (C.S.));

- The steps taken by a conselor to modify the zoning to regulate the operation of a hair salon by her daughter (*Fortin v. Gadoury*, J.E. 95-705 (C.A.));

The following situations were considered not to be conflicts of interest:

- A mayor who votes in favour of loans with a credit union of which he is manager. The latter did not receive any pecuniary benefit: he received no bonus for loans and his salary was fixed by the Fédération des caisses Desjardins. (*Larrivée v. Guay*, [1986] R.J.Q. 2158 (C.A.));

- The presence of a municipal conselor at a meeting where there was no real "consideration" of a question concerning the claim of the business of her spouse to the Municipality following a fire but simply a routine decision to send the notice to the municipal solicitor and the insurers (*Fortin v. Gadoury*, JE 95-705 (CA));

- A municipal conselor who participates in the deliberations and votes on the salary of the City Fire Department Director who is also her husband (*Beaupré (City of) v. Gosselin*, J.E. 96-12 (C.S.));

- Municipal conselors who vote on a resolution confirming the recommendation of the coordinator of a playground with regard to the hiring of the children of these conselors as instructors of this playground. They have no particular pecuniary interest in hiring their children. It is also a routine decision (*Quessy v. Plante*, J.E. 98-2008 (C.S.));

- The participation and vote of the mayor in moving infrastructure works, even if they can benefit his brother living in the area served. The brother in question did not receive a special favour and was not treated differently from other taxpayers in the same sector (Proulx v. Duchesneau, J.E. 99-1213 (C.S.));

- Participation in the deliberations and vote of a mayor regarding the development of a residential area near a lot belonging to it. The extension of the affected streets left them at a considerable distance from the Mayor's lot so that it was not possible to affect the value of the respondent's lot or its development (Quebec (Attorney General) Duchesneau, JE 2004-1195 (CA));

A municipal conselor, president and principal shareholder of a plumbing company, who participated in and voted to adopt a resolution confirming an agreement that provided for a butcher's shop to clean the sewer pipes that the latter had obstructed . When the agreement was negotiated with the Municipality, the conselor had no idea of the intentions of the butcher's owner to entrust or not the contract of installation of the fat collector. This was purely hypothetical and purely hypothetical, based solely on the wishes of the owner of the butcher's shop (Desrosiers v. Fréchette, J.E. 2007-63 (C.S.));

DENUNCIATION

The following situations have been considered to be a breach of the obligation to report:

- A municipal conselor who fails to declare his residence and the fact that he owns two lots in the territory of the municipality. It is not a simple oversight, but a flagrant negligence and the conselor cannot invoke his good faith as a defence (St-Eugène-d'Argentenay (Corp. mun.) V. Dufour, JE 96-1492 (CS));

- The lack of disclosure by the mayor, prior to the meetings having authorized resolutions allowing the relocation of a CLSC point of service, that he owns one of the lands where the relocation will take place. The lack of mention of these properties by the mayor in the written declaration of interests on the grounds that the latter did not believe that the word "immovable" also included land is rejected, given the Mayor's experience (Quebec (Attorney General) v. Caissy, JE 96-1602 (SC));

The following situations were considered not to be a breach of the obligation to disclose:

- The signed declaration of a mayor indicating that he has an interest in a company, without mentioning the property held by the mayor, is sufficient. It does not appear necessary, in all cases, for such a declaration of interest not only to mention the ownership of part or all of the capital stock of a company, but also to identify the property controlled by that company. corporation (Corriveau v. Olivier, [1998] RJQ 101 (CA));

- A member of a municipal council who does not know that his declaration of interest was incomplete by failing, in good faith, to declare an immovable (Dussault v. Sabourin, JE 98-2099 (CA) See also Parenteau v. Bourbonnais, [2006] RJQ 1696 (CS));

The following situations were considered as prohibited interests in a contract with the Municipality:

- A mayor being a director, president and secretary-treasurer as well as a minority shareholder in four companies with which the Municipality has entered into contracts for the installation of water mains and sewer services, the spraying of insecticide, and for other purposes not mentioned in the record. The disclosure by the mayor of his interest and the abstention from participating in the deliberations and the vote on the issues relating to the awarding of these contracts is not relevant. The law must be applied no matter how strict, even if the evidence reveals that the mayor did not seek to deceive (The Queen v. Wheeler, [1979] 2 SCR 650. See also: Charland v. Neaudet, (1929) 67 CS 573, Bernier v. Fortin, [1952] BR 282, Roy v. Mailloux, [1966] BR 468, Alarie v.

Monette, [1983] CA 192, Roy v. Pedneault, [1987] RL 291 Bélanger v. Brosseau, [1997] RJQ 450, confirmed by 1997 CanLII 10738 (QC CA).);

- A mayor who assumes a business contract with his municipal corporation for the maintenance of a road (Pelchat v. Lamontagne, (1929) 47 B.R. 468);
- A municipal conselor who also acts as a broker and representative of various insurance companies with which the Municipality has entered into contracts (Bisson v. Brosseau, [1978] R.P. 63 (C.S.));
- When the Mayor of a Municipality provides his personal car on a trip as part of an outing for the Municipality, the court considers that there was a contract with the Municipality (Mailhot v. Beaudoin, (1935) 58 RJQ 419 (CA)).
- A mayor who receives fees for the drafting, as a notary, of a contract binding the Municipality (Fontaine v. Laferrière, J.E. 2000-2225 (C.S.)).
- A municipal conselor who is also a partner for a law firm, if the firm in question obtains mandates from the Municipality (Brossard v. Régie water purification of Deux-Montagnes, JE 2002-872 (CS));

The following situations were considered not to be a prohibited interest in a contract with the municipality:

- The purchase of a truck at a municipal auction by the brother-in-law of a city conselor who then resells it to this conselor. The municipal auction was public and not to the detriment of citizens (Montreal East (City of) v. Lachapelle, [1991] R.J.Q. 2831 (C.S.));
- A municipal conselor who benefits from an agreement with the Municipality regarding his departure bonus for his position as chief of police, negotiated before his election. It is not a "contract", but rather a unilateral obligation, the Municipality has only to pay a debt to a creditor who has no benefit to provide back (Brownsburg (City de) v. Harding, JE 95-704 (SC));
- A municipal conselor who, in order to solve a problem of public disorder, offered to buy, with a deposit, two buildings housing two bars and then transfer his rights in these buildings to the City for the same amount as his deposit . The advisor had no direct or indirect interest in the contract, it is rather the City that would benefit from the approach (Martineau v. Bonhomme, JE 99-1820 (CS), confirmed by CA no 500-09-008498 -990);
- A mayor who holds an interest in a lease of a building with the Municipality (Gauthier v. Dextraze, JE 85-831 (CS).) Also note section 305 (5.1 °) of the Act respecting elections and referendums in municipalities that now specify that the lease must be made "on non-preferential terms").

2. BENEFITS

Was considered to be an illegal acceptance of benefits in exchange for a position statement the following situations:

- The Chair of the City Executive Committee, responsible for decisions related to the construction of Olympic venues, accepting a house, money and furniture in exchange for contracting with a building contractor (R Niding, [1984] CSP 1008);
- The Treasurer of a City who accepts \$ 1,125 from a city planner in exchange for a "more efficient" service than any other taxpayer: "The attempts by [the Treasurer] to hide these gifts speak volumes about the

opinion that he could have himself of this practice "(Leblanc v R., [1979] CA 417-420);

Was considered not to be an illegal acceptance of benefits in exchange for a position statement the following situations:

- The acceptance, in public, by a mayor of a guitar produced by a company that was celebrating its opening at the official opening of an industrial establishment. The gift did not seem significant other than to honour the mayor. (Teasdale-Lachapelle v. Pellerin, J.E. 98-2383, confirmed by Pellerin v. Teasdale-Lachapelle, (1999) 6 B.D.M. 148);

3. DISCRETION AND CONFIDENTIALITY

(No relevant jurisprudential interpretation identified with respect to elected municipal officials)

4. USE OF THE MUNICIPAL RESOURCES

The following situations were considered to be a use of municipal resources for purposes other than those for which they were intended:

- A mayor who procures, at the expense of the Municipality, a cell phone for his personal purposes (Teasdale-Lachapelle v. Pellerin, JE 98-2383 (CS), confirmed on appeal Pellerin v. Teasdale-Lachapelle, (1999) 6 BDM 148 (CA));
- The use by a manager of an air conditioner, owned by the City, for a period of at least six months (Jean v. Ville de Val-Bélair, C.M.Q. # 54409, 54481);

The following situations were considered not to be a use of municipal resources for purposes other than those for which they were intended:

- The purchase by the members of a municipal council, with the municipal budget, of golf tickets in the neighbouring cities, accompanied by their spouses. The expense was considered a legitimate expense, funds raised at golf tournaments in nearby cities were used to fund community organizations. Thus, it would have been unreasonable to declare council members disqualified. (Bourbonnais v. Parenteau, J.E. 2008-170, reversing Parenteau v. Bourbonnais, EYB 2006-107297 (C.S.));

5. RESPECT FOR THE DECISION-MAKING PROCESS

The following situations were considered to be an impediment to compliance with the decision-making mechanisms:

- A mayor who awarded a contract for paving and gravelling valued at \$ 61,852.01, without bidding (Lévesque v. Lemay, JE-96-2227 (CS));
- A municipal conselor, responsible for the purchase of a truck and its equipment on behalf of a Municipality, which splits the purchase contract in order to exempt the Municipality from the rules of the award of contracts by call for tenders (Boyd v. Tremblay, JE 2005-1454 (CS), confirmed on appeal to Tremblay v. Desnommés, 2007 QCCA 378);
- The director of a police force who orders a second investigation report, more detailed, following a car accident of his daughter. The report concluded that the latter was not liable and, therefore, that her daughter did not have to pay a deductible to her insurer. Although this was not a case of breach of trust under the Criminal Code, it was contrary to the Quebec Code of Ethics. (R. v. Boulanger, [2006] 2 R.C.S. 49);
- The mayor's failure to have prior approval by resolution of the municipal council of the decisions that should have been submitted (e.g. expenses related to the official opening of a plant, invitation of restaurant advisers, purchase of a computer, renovation of the mayor's office, payment of conselors' rooms and their spouses at conventions, etc.) (Teasdale-Lachapelle v. Pellerin, JE 98-2383 (SC), confirmed on appeal Pellerin v. Teasdale- Lachapelle, (1999) 6 BDM 148 (CA));

- A mayor who asks the secretary-treasurer to prepare a false excerpt from the proceedings of a council meeting containing a resolution approving a bond in order to obtain approval from the Minister of Municipal Affairs. (Quebec (Attorney General) v. Simard, J.E. 2000-2129 (C.S.));

6. OBLIGATION OF LOYALTY AFTER MANDATE

(No relevant jurisprudential interpretation identified with respect to elected officials).

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

#165-06-2018

APPOINTMENT - MEMBER OF THE MADA APPOINTMENT OF THE MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU - 10

WHEREAS the resolution number 065-02-2018 appointed the conselor, Lucie Cousineau, as responsible for the MADA "Age-Friendly Municipality" initiative;

WHEREAS the conselor works on several committees;

WHEREAS the Municipality will reimburse travel and meal expenses, if applicable, upon presentation of vouchers;

CONSEQUENTLY, it is

MOVED by Conselor Maureen Rice,
SECONDED by Conselor Ghyslain Robert

AND RESOLVED to name the Mayor, Carole Robert, as responsible for the MADA "Age-Friendly Municipality" initiative.

TO name the conselor, Luc Thivierge, as a substitute, when the mayor cannot attend the meetings.

TO reimburse, to the person in charge of the MADA process, the expenses of travel and meals, if necessary, on presentation of the **vouchers**.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADPOTED

#166-06-2018

AUTHORIZATION TO REQUEST A BUILDING MANAGEMENT FIRM TO PRODUCE THE ESTIMATE (ARCHITECT PLAN AND OTHER DOCUMENTS) TO TENDER TO SEAO FOR THE REPAIR OF BUILDING 400 ROUTE 105 -II

WHEREAS the Municipality has established a budget in 2016 for the development of the municipal office at 400, route 105 by the firm Beaudoin Gestion Construction Management (3990591 Canada Inc.);

CONSEQUENTLY, it is

MOVED by Conselor Luc Thivierge,
SECONDED by Conselor Lucie Cousineau

AND RESOLVED to authorize the General Manager to request a construction management firm to produce the estimate (architectural plan and other documents) to bid on SEAO for the repair of the 400 road building. 105.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

#167-06-2018

AUTHORIZATION TO OBTAIN CREDIT CARDS - 12

WHEREAS there is a need for the Municipality of Low to have a credit card for roads and two maps for administration;

WHEREAS By-law # 001-2018 "by-law decreeing the budget control and monitoring rules";

CONSEQUENTLY, IT IS

MOVED by Conselor Luc Thivierge,
SECONDED by Conselor Maureen Rice

AND RESOLVED to authorize Mr. Pierre Gagnon, Director General to proceed to:

1. Obtaining a credit card for the Road Director, Mr. Maxime Renaud, from the Caisse Populaire in the amount of \$ 2,000;
2. Obtaining a credit card for the Director General, Mr. Pierre Gagnon from the Caisse Populaire in the amount of \$ 3,500

THAT the Director General is authorized to sign the documents to this effect.

To cancel any other credit card.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

#168-06-2018

FINANCIAL STATEMENTS 2017 - 13

WHEREAS the audited financial statements for the year 2017 were presented by Michel Lacroix, chartered accountant and representative of Piché Lacroix, auditors of the Municipality of Low;

CONSEQUENTLY, it is

MOVED by Conselor Joanne Mayer,
SECONDED by Conselor Lucie Cousineau

AND RESOLVED that the Council accepts the financial statements for the year 2017 as presented by the representative of Piché-Lacroix.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

#169-06-2018

AUTHORIZATION TO PROCEED TENDER - EXTERNAL AUDITOR FOR FINANCIAL YEARS 2018 and 2019 - 14

WHEREAS article 966 of the Municipal Code provides that the council of a municipality must appoint an external auditor for not more than three (3) fiscal years;

CONSIDERING THAT for the sake of transparency and the possibility of better costs, it would be appropriate to prepare specifications and proceed with a call for tenders for the services of an external auditor for the financial years 2018 and 2019 ;

CONSEQUENTLY, it is
MOVED by Conselor Joanne Mayer,
SECONDED by Conselor Ghyslain Robert

AND BE IT RESOLVED THAT the Council, on the recommendation of the Finance Committee, authorize the municipal administration to take the necessary steps for the preparation of specifications and proceed with an invitation to tender for the services of an external auditor for the 2018 and 2019 financial years with the option of an additional year.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

#170-06-2018

ASSOCIATION OF LAKE SINCLAIR - 15

WHEREAS the Sinclair Lake Association has expressed the desire to have a representative of the Council at their annual meeting on July 7, 2018;

CONSEQUENTLY, it is

MOVED by Conselor Ghyslain Robert,
SECONDED by Conselor Joanne Mayer

AND BE IT RESOLVED THAT Council of the Township of Low Township authorize the Conselor, Mr. Luc Thivierge, to represent it at the annual meeting of the Sinclair Lake Association on July 7th (2018).

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

#171-06-2018

FOR EQUITABLE PUBLIC INVESTMENT IN HEALTH, EDUCATION AND SOCIAL JUSTICE BETWEEN OUTAOUAIS AND OTHER COMPARABLE REGIONS IN QUÉBEC - 16

WHEREAS the sectors of health, education and social justice are all underfunded in Quebec;

WHEREAS the Outaouais suffers doubly from this chronic underfunding compared to the other comparable regions of Quebec since it does not obtain its share as regards the distribution of public funds per person, the lack of professionals and workers of health, and lack of infrastructure and equipment, which, among other things, creates huge costs for the care provided in Ontario;

WHEREAS the Outaouais suffers from a lack of training programs at CÉGEP de l'Outaouais and the Université du Québec en Outaouais, forcing a significant part of our youth to study outside our region and to be exiled permanently;

WHEREAS the funding of our community organizations has been frozen for years, and as a result, the social services needs of our underprivileged population are neglected for lack of means;

FOR THESE REASONS, it is

MOVED by Conselor Luc Thivierge ,

SECONDED by Ghyslain Robert

AND BE IT RESOLVED THAT Council of the Municipality of Canton de Low ask the Government of Quebec:

1. A significant increase in public funding for health care in Outaouais to make up for funding for comparable regions in Quebec.
2. A significant increase in training programs at CÉGEP and the Université du Québec en Outaouais to fill the lack of programs that force our youth to go into exile.
3. A significant increase in the funding of our community groups to enable them to properly carry out their mission of mutual aid and social justice. THAT a copy of this resolution be sent to Équité Outaouais, 370 Main Street, Gatineau, Quebec, J8P 5K7 and to the MRC La Vallée-de-la-Gatineau.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

#172-06-2018

CHANGE IN WORK PROGRAMMING WITHIN THE FRAMEWORK OF TECQ 2014-2018 - 17

WHEREAS the members of the Council of the Municipality of the Township of Low have received and read the revised work program for the Gas Tax and Quebec Contribution (TECQ) program for the years 2014 to 2018;

FOR THIS REASON, it is

MOVED by Joanne Mayer,

SECONDED by Luc Thivierge

AND BE IT RESOLVED THAT City Council, in the framework of TECQ 2014-2018, approve the programming of revised works and authorize the Director

General, Mr. Pierre Gagnon, to submit to the Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy the programming of revised works.

THAT the Council of the Municipality of the Township of Low authorizes the Director General, Mr. Pierre Gagnon, to sign for and on behalf of the Municipality any document relating to the gas tax program and the contribution of Quebec (TECQ) for the years 2014 to 2018.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

DEPOSIT OF RESIGNATION LETTERS - 18

I, Pierre Gagnon, Executive Director, files the resignation letters of Conselor Roch Courville and Conselor Lucie Cousineau at the Council table, effective on June 4, 2018, for Mr. Courville and July 2, 2018, for Ms. Cousineau. . The vacancy notice was posted on June 4, 2018.

REQUESTS FOR DONATIONS -19

WHEREAS the Municipality has received requests for donations from the following community organizations:

Day Center - request in the amount of \$ 900.00;

Low Recreation Association, Venosta, Brennan's Hill-LVBRA - application in the amount of \$ 4250.00;

Kaz Can - request the amount of \$ 1,500.00;

Canada Day - application in the amount of \$ 1000.00;

Michel Emond Wayne Brennan annual commemorative golf tournament Guy Monette - \$ 2,500.00 application;

Rental agreement - maintenance of the Heritage room in the amount of \$ 2424.00;

FOR THESE REASONS, on a motion by Conselor Joanne Mayer and seconded by Conselor Maureen Rice and resolved to donate, as requested, to each community organization listed above for a maximum of \$ 12,574.00 \$.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

INFORMATION AND MATTERS RELATING TO THE ADMINISTRATION - 20

2. PUBLIC SAFETY

#174-06-2018

RIAM - REQUEST FOR FIREFIGHTERS FOR JUNE 10, 2018 - 1

WHEREAS the Maniwaki Airport Intermunicipal Authority (RIAM) wishes for a third year to hold the "Fly in" which highlights light aviation.

WHEREAS this event will be held on June 10, 2018;

WHEREAS the request of the Intermunicipal Board of Maniwaki Airport (RIAM) to have two (2) firefighters from the Municipality of Canton of Low present at this event;

CONSEQUENTLY, it is

MOVED by Conselor Joanne Mayer ,
SECONDED by Conselor Luc Thivierge

AND RESOLVED that the Council mandate the Director of the Fire Department, Mr. Michel Lemieux, to delegate two (2) firefighters to this event.

THAT the firefighters delegated to this event be paid.

THAT the fire department's budget be charged against this expense.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2			x	
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6			x	

ADOPTED

#175-06-2018

**REQUEST FOR MODIFICATION OF TEXT TO CONSIDER
THE FIRE SAFETY SERVICES – 3**

WHEREAS the members of the Municipal Council of the Township of Low withdrew, by resolution No. 113-04-2018, from the study on the exchange of municipal services;

WHEREAS the Township Council of Low has never approved the text entitled Report of the meeting with the Municipality of Low of the study of pooling fire safety services drafted by the firm PSM Risk Management.

FOR THESE REASONS,IT IS

MOVED by Conselor Joanne Mayer,
SECONDED by Conselor Maureen Rice

AND RESOLVED THAT this resolution be a formal request to PSM Risk Management for the withdrawal of the text titled Minutes of the meeting with the Municipality of Low of the Fire Safety Services Pooling Study.

THAT this resolution be sent to the municipalities of Denholm, Kazabazua and Lac-Sainte-Marie.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6			x	

ADOPTED

#176-06-2018

REQUEST FOR REPAIR OF UNITS 416 AND 216 - 4

WHEREAS the members of the municipal council have received copies of the estimates for repairing units 416 and 216;

FOR THIS REASON, IT IS

MOVED by Conselor Ghyslain Robert
SUPPORTED by Conselor Luc Thivierge

AND RESOLVED to accept the estimates for repair of Battleshield Industries Limited and Exel Radio Inc. and authorize the expense for a maximum of \$ 6323.00 taxes included.

THAT all of the proceeds from the sale of the sterling 2000 truck be allocated to the repair of units 416 and 216.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

INFORMATION AND QUESTIONS RELATED TO PUBLIC SAFETY -5

3. ROAD

#177-06-2018

ADOPTION OF THE REGULATIONS CONCERNING THE USE, PLANNING AND MAINTENANCE OF THE UNUSED PORTION OF A PUBLIC TRACK AND CONCERNING ENCRYPTIONS AND ENFORCEMENT ON PUBLIC ROADS AND PLACES - 1

**PROVINCE OF QUEBEC
MRC OF THE VALLEY-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITY OF LOW**

REGULATION 04-2018

WHEREAS section 19 of the Municipal Powers Act allows a municipality to adopt environmental regulations;

WHEREAS section 59 of the Municipal Powers Act allows a municipality to adopt by-laws nuisance ;

WHEREAS section 62 of the Municipal Powers Act allows a municipality to adopt by-laws security ;

WHEREAS section 67 of the Municipal Powers Act allows a municipality to adopt by-laws to regulate encroachment on a highway;

WHEREAS Council considers it advisable to adopt a by-law concerning congestion and encroachment on public roads and squares and the maintenance of some of these spaces;

WHEREAS a notice of motion was given at a regular session of City Council, with dispensation from 7 May 2018, that this draft by-law would be submitted for adoption and presented;

THEREFORE, it is ordained and determined by the Low Township Municipal Council and the said Municipal Council hereby orders and rules as follows:

ARTICLE 1 - PREAMBLE

The preamble forms an integral part of this Regulation.

ARTICLE 2 - TERRITORY

These Regulations apply throughout the entire territory of the Township of Low.

ARTICLE 3 - INTERPRETATION AND DEFINITION

In the event of incompatibility between two provisions within this Regulation or in this Regulation and another Regulation, the specific provision shall prevail over the general provision.

Where a restriction or prohibition prescribed by this by-law or any provision of it is found to be inconsistent with a more restrictive or prohibitive provision, it shall apply unless there is an indication to the contrary.

Right of way:

Area of land, generally located between the boundaries of the waterfront buildings on each side, on which part of which is arranged one or more lanes open for public use.

The right of way of a public road can be registered or not.

Waterfront building: Private land that is adjacent to the right-of-way of a highway in its front, back or side line.

Line of right of way of a public road line separating the private property from the right of way of a way.

Unused portion of a public road right of way: A portion of the right of way of a highway that is adjacent to a waterfront property in its front, rear or side line and between the right-of-way line of the roadway and the edge of a traffic lane, but which is not used by the township, the Government of Québec or the Government of Canada, as a traffic lane.

The installation or installation authorization by the township, the Government of Québec, the Government of Canada, a public transit company or a public utility company, of surface or underground public utility infrastructures, equipment, structures or structures, other than a taxiway, on part of the right-of-way of an otherwise unused highway, does not constitute "use" within the meaning of the first paragraph of this definition.

Unused portion of the right of way of a highway used by:

Unused portion of the right-of-way of a highway that is located in the extension of the dividing lines of the adjacent waterfront building.

Extension of the dividing lines:

For buildings located on the façade of a right lane, the extension of the dividing line is determined along the perpendicular line to be drawn from the point of intersection of the dividing line between the two (2) neighbouring properties and the right of way from the public road to the edge.

For buildings located on the frontage of a traffic lane with a curve, the extension of the dividing line is determined according to the line to be drawn from the point of intersection of the dividing line of the two (2) neighbouring properties and from the right of way of the public road towards the center of the circle coming from the curve.

Public place :

Parks, streets, beaches, wharves, public parking, public areas under the jurisdiction of the township.

Waterfront owner:

Without restricting the ordinary meaning of the owner, means a natural or legal person, a syndicate, a trust, a patrimony, a society, or any group or association of any natural or legal persons having an interest in a waterfront property in as owner, co-owner, emphyteus, usufructuary, surrogate or liquidator. The obligations imposed on the waterfront owner under this by-law may also be required of the owner, occupant or tenant, as the case may be.

Traffic way :

Any land or structure that is used for the public traffic of vehicles and pedestrians, including the edge of the taxiway, the median, the islands located in the center of the carriageway or separating two lanes and the roadway, including a road, street or lane, a crossing or pedestrian path and a bike path.

ARTICLE 4 - GENERAL PROVISIONS RELATING TO THE USE, PLANNING AND MAINTENANCE OF THE UNUSED PORTION OF A PUBLIC ROAD

4.1 Subject to the rights of the township and the respect of the applicable legislation and regulations, the riparian owner holds, in respect of the non-utilitarian part of the right-of-way of a public thoroughfare situated in the extension of the dividing lines its waterfront property, the same rights and obligations of use, development and maintenance as those prevailing with respect to the waterfront property that it owns.

4.2.1 The exercise by the waterfront owner of the rights and obligations of use, development and maintenance on an unused portion of the right-of-way of a highway must not be interpreted as having as its to deprive the township of the rights it holds over part or all of the right-of-way of a highway and which must, at all times, take precedence over the rights of any person in respect of such right-of-way.

4.3 Despite any other provision of this by-law, every owner of a waterfront property must, at his own expense, construct and maintain all the unused portion of the right-of-way of a public thoroughfare situated along the lines separating the waterfront building which he owns.

4.4 The part of the right of way of a public road used by the riparian owner must be arranged and maintained, by this owner, in a homogeneous way with the rest of his building and in accordance with the provisions of this by-law and the other regulations of the canton. The by-laws of the township shall apply, with the necessary modifications, to the part of the right-of-way of a highway used by the riparian owner, in the same manner and according to the same rules as apply to the part of the waterfront building adjacent to the right of way of a public thoroughfare.

4.5 The shoreline owner may not, at any time and in any manner, modify or otherwise alter the infrastructures, equipment, construction or structures installed or authorized, in the right-of-way of a public road, by the township, the Gouvernement du Québec, the Government of Canada, a public transit company or a public utility company in accordance *with and the applicable laws* regulations and the waterfront owner cannot, at any time and in any way, be held responsible for the maintenance of such equipment, construction or structure.

4.6 In all cases where the execution of work, to be carried out both on a waterfront property and in the part of the right of way of a public road used by the riparian owner, is subject to the obligation to obtain a permit or a certificate of authorization in accordance with the applicable

regulations, all of these works may be the subject of a single application for a permit or certificate.

ARTICLE 5 - PROVISIONS RELATING TO DEVELOPMENT

5.1 With the exception of spaces used by the waterfront owner, as vehicular access and private sidewalk, the entire area of the portion of the right of way of a public road used by the riparian owner shall be lined with grass, trees, shrubs or other plants.

5.2 Except for existing plantings conforming to the date of coming into force of this by-law, no tree, shrub or other plant, other than turf, may fill the part of the right-of-way of a public highway used by the owner waterfront within the first three (4) meters calculated from the edge of the taxiway.

5.3 Subject to existing plantings in accordance with the date of coming into force of this Regulation, no tree may fill the part of the right-of-way of a highway used by the riparian owner within the first three (3) meters of the location of a shut-off valve that is part of the right-of-way of a public road used by the waterfront property owner within the first three (3) meters of the location of a fire hydrant.

5.4 The development of the part of the right-of-way of a public road used by the riparian owner shall not, at any time and in any way, constitute a nuisance to traffic or a danger to public safety.

5.5 With the exception of public utility infrastructures, equipment, structures or structures installed or authorized in the right-of-way of a public highway by the township, the Government of Québec, the Government of Canada, a public transit corporation, and a public utility company, no underground or superficial construction other than a private sidewalk, a vehicular access, a carport or temporary garage and a fence, may be erected in the part of the right-of-way a public road used by the riparian owner.

5.6 All developments and constructions carried out by the riparian owner, in the part of the right of way of a public road used by the riparian owner, must be carried out in a homogeneous way to any other part of such installations or constructions located on the building waterfront.

5.7 All improvements and constructions made in the part of the right-of-way of a public road used by the riparian owner must be carried out in such a way that they are not likely to interfere with the various maintenance and snow removal operations. Of the Township in the grip of a public road. No construction may exceed the height of the curb or, if there is no curb, paving, over a distance of one (2) meter calculated from the curb or pavement.

ARTICLE 6 - PROVISIONS RELATING TO MAINTENANCE

6.1 The part of the right of way of a public road used by the riparian owner must be maintained in such a way as to keep it in a good state of health and free from any nuisance in accordance with the applicable municipal regulations.

Without limiting the scope of the foregoing, the Township may require the removal of any tree, or any other necessary maintenance operation, when one or more elements of the riparian owner's development is nonconforming, causing damage capital assets, installations or equipment of the canton or if it becomes dangerous for public safety. If the riparian owner fails to do so himself within the prescribed time, the township may carry out the work at the expense of the riparian owner.

6.2 Without limiting the scope of the obligations provided for in Article 6.1. The waterfront owner's obligation to maintain includes lawn mowing, pruning, pruning and felling of trees, shrubs and other

vegetation found in the part of the right-of-way. a public road used by the waterfront owner.

6.3 The riparian owner is liable for any damage to persons or property resulting from the use of the riparian owner or the breach of his obligations in the part of the right of way of a public road used by the riparian owner.

ARTICLE 7 - OVERALL DIMENSION - OBSTRUCTION IMPAIRMENT

No person shall embarrass, obstruct, encumber or encroach in any manner whatsoever, by means of any article, effect, or vehicle whatsoever or by means of objects or materials of any kind whatever, including snow and ice, some way or public square of the canton.

It is also forbidden to allow trees or vegetation from private property to harm, embarrass, obstruct, encumber or encroach on a public street or public square.

ARTICLE 8 - APPLICATION OF THE REGULATION

The officer designated for the purposes of this Regulation is the Director of the Public Works Department.

The Council may appoint one or more persons, other than the above-mentioned officials, to oversee the application of this Regulation.

ARTICLE 9 - POWERS OF DESIGNATED OFFICIAL

9.1 The officials responsible for the application of this by-law are authorized to have any obstructions, encumbrances or encroachments or any nuisance that encroach upon, obstruct, remove or remove, without delay or at the end of a specified period of time or embarrassing a view or a public square by the people who caused them or the owner concerned.

In the event of a refusal to comply with this request within the prescribed time, the designated officer may, without further delay or notice, proceed to the removal of any embarrassment, obstruction or encroachment in a public way or square, including cutting or making cut any branches, trees or vegetation in this respect.

9.2 The designated officer is entitled to visit the site between 7:00 am and 7:00 pm to ensure that the provisions of this by-law are followed.

9.3 The Designated officer may take photographs and any samples they deem necessary to ensure that the provisions of these Regulations are complied with.

9.4 Any occupant of the places visited must receive the designated official or any representative accompanying him.

ARTICLE 10 - DISPOSAL OF PROPERTY

In the case of encroachment or encumbrance in the right-of-way of a road or public square, the canton may proceed to the removal and disposal of the materials if its owner does not remove such encroachments obstructions or obstructions within the time limit set by the canton.

In the case of property placed on the floor, which has been laid on a street or public square, if it is necessary for the township to rent a building or a warehouse for the purpose of preserving such property, the owner shall, before recovering these assets, pay to the township the storage costs representing actual rental costs and the labour required to remove and store such property.

If the person who caused this congestion, embarrassment or nuisance is not known, the canton will be able to dispose of these goods, according to the law.

ARTICLE 11 - PENALTIES

11.1 Any natural person who contravenes one of the provisions of this Regulation how an offence and is liable in addition to the payment of expenses:

- (a) for a first offence, a fine of not less than \$ 400;
- (b) for a first recidivism in the same calendar year, a minimum fine of \$ 800;
- (c) for a second recurrence in the same calendar year, a minimum fine of \$ 1,000;
- (d) if an offence continues, it constitutes a separate offence day by day and the offender is liable to a fine on each day during which the offence continues.

11.2 Every corporation that contravenes a provision of this by-law commits an offence and is also liable for the payment of costs:

- (a) for a first offence, a fine of not less than \$ 400;
- (b) for a first recidivism in the same calendar year, a minimum fine of \$ 800;
- (c) for a second recurrence in the same calendar year, a minimum fine of \$ 1,000;
- (d) if an offence continues, it constitutes a separate offence day by day and the offender is liable to a fine on each day during which the offence continues.

11.3 When pronouncing the sentence, the competent court may, in addition to ordering the offender to pay the fine provided for in the preceding articles, order that the latter take the necessary measures to put an end to the nuisance, obstruction or obstruction and that failure to execute within the prescribed time that such arrangements are made by the canton at the expense of the offender.

ARTICLE 12 - INTERPRETATIVE PROVISIONS

The masculine is used in this regulation without discrimination and includes the feminine in order to avoid a text too heavy.

ARTICLE 13 - ENTRY INTO FORCE

This by-law will come into force after the completion of the formalities enacted by the Act.

Pierre Gagnon

Carole Robert

Director General

Mayor

Notice of motion: May 7, 2018
Adoption of the draft by-law: May 7, 2018
Adoption of by-law: _____ 2018
Posting of public notice: _____ 2018
Entry into force: _____ 2018
Resolution: xxxx

THAT the Council adopts the draft by-law proposed by-law 04-2018 concerning the use, development and maintenance of the unused part of the right-of-way of a public road and concerning congestion and encroachment on the tracks and public places.

IT IS MOVED by Conselor Luc Thivierge,
SECONDED by Conselor Ghyslain Robert

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

#178-06-2018

AUTHORIZATION FOR THE SIGNATURE OF THE DOCUMENTS OF THE AUTOMOTIVE INSURANCE CORPORATION OF QUÉBEC (SAAQ) - 2

WHEREAS the Department of Public Works has its director, Mr. Maxime Renaud;

CONSEQUENTLY, it is

MOVED by Conselor Luc Thivierge
SECONDED by Conselor Ghyslain Robert

AND RESOLVED that the Council authorize Mr. Maxime Renaud to sign, for and on behalf of the Municipality of the Township of Low, any document relating to the Société de l'assurance automobile du Québec concerning the number plates of his vehicles and equipment.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor				
Joanne Mayer	Seat # 1				
Maureen Rice	Seat # 2				
Lucie Cousineau	Seat # 3				
Luc Thivierge	Seat # 4				
Roch Courville	Seat # 5				
Ghyslain Robert	Seat # 6				

ADOPTED

#179-06-2018

PURCHASE OF CULVERTS - 3

WHEREAS at the deadline for the submission of tenders is May 17th at 23:59, three companies presented prizes:

Nom de l'entreprise	Date de réception	Prix total avant taxes
Matériaux Lac-Ste-Marie	17 mai 2018 – 03:06	5680.40
J.B. McClelland & Sons	16 mai 2018 – 13:46	5276.00
Métal Gosselin	17 mai 2018 – 11 :39	5832.30

CONSEQUENTLY, it is

MOVED by Conselor Ghyslain Robert,
SECONDED by Conselor Luc Thivierge

AND RESOLVED that council authorizes the purchase of culverts from J.B. McClelland & Sons for \$ 5276.00 plus tax.

THAT budget item 02-32000-520 is allocated this expense.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

#180-06-2018

PURCHASE OF CALCIUM CHLORIDE – 4

WHEREAS the resolution, number 096-03-2018, authorizes the participation in the combined purchase of calcium chloride, for a total of 32 bags of 1000 kilos each;

CONSEQUENTLY, it is

MOVED by Conselor Luc Thivierge,
SECONDED by Conselor Lucie Cousineau

AND RESOLVED that the Council authorizes the purchase of calcium chloride in the amount of \$ 17,888.00 plus taxes from the supplier Sel Warwick

THAT budget item 023-32000-069 be allocated from this expense.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

#181-06-2018

ROYALTIES IN ACCORDANCE WITH THE PROVISIONS OF THE QUARRIES AND SAND PIT REGULATIONS – 5

WHEREAS the availability of 2016 lidar data;

CONSIDERING the conclusions of the meeting of May 23 with the geomorphologist, Mr. Paul Boissonnault M.Sc. which states in others:

- There is lidar data dating from 2016 that makes it possible to establish topography at zero time;
- Five sand quarries have been identified on the territory of the municipality;
- The potential for recovery of funds subject to additional audits is sufficient to fund the studies required for this purpose;

CONSEQUENTLY, it is

MOVED by Conselor Luc Thivierge,
SECONDED by Conselor Joanne Mayer

AND RESOLVED that the Council authorizes the geomorphologist, Mr. Paul Boissonnault M.Sc. to coordinate, topographic surveys using drones to evaluate the volumes and drafting the report for the recovery of royalties in accordance with the provisions of the Regulation respecting quarries and sand pits for a maximum amount \$ 32,000.00 plus taxes .;

THAT the free surplus be allocated from this expense.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				xx
Ghyslain Robert	Seat # 6			x	

ADOPTED

INFORMATION AND QUESTIONS RELATED TO PUBLIC WORKS - 6

4.ENVIRONNEMENT

NOTICE OF MOTION - DRAFT BY-LAW NUMBER 05-2018 CONCERNING SANITATION AND REMOVAL OF RESIDUAL MATERIAL AND RECYCLING - 1

I, Ghyslain Robert Conselor, give notice of motion that a draft by-law concerning the safety and removal of residual materials and recycling will be adopted, with dispensation of reading at this meeting.

#182-06-2018

ADOPTION OF DRAFT BY-LAW NUMBER 05-2018 CONCERNING THE SANITATION AND REMOVAL OF RESIDUAL MATERIAL AND RECYCLING - 2

**CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
MRC VALLEY OF THE GATINEAU
MUNICIPALITY OF CANTON OF LOW**

DRAFT BY-LAW NUMBER 05-2018

CONCERNING THE SAFETY AND REMOVAL OF RESIDUAL MATERIAL AND RECYCLING

WHEREAS section 55 of the Municipal Powers Act allows municipalities to make, amend or repeal safety regulations;

WHEREAS this Council considers it necessary and in the public interest to avail themselves of these provisions;

WHEREAS this by-law repeal all previous by-laws and resolutions concerning the safety and removal of residual materials and recycling;

WHEREAS a notice of motion of the present by-law was duly given at a meeting of the Council held on June 4th, 2018, with dispensation of reading;

CONSEQUENTLY,

IT IS MOVED by Conselor Luc Thivierge,
SECONDED by Conselor Joanne Mayer

AND IT IS RESOLVED:

THAT the by-law number 05-2018 be and is adopted by the council and that it be decided and decreed by this by-law as follows:

CHAPTER I: DECLARATORY AND ADMINISTRATIVE PROVISIONS

1.1 PREAMBLE

The preamble to this Regulation forms an integral part thereof for all purposes.

1.2 REPEAL OF PREVIOUS RULES

This by-law repeals and replaces, for all legal purposes, the by-laws or parts of the by-laws relating to the matters referred to therein.

1.3 PURPOSE OF THE REGULATION

The purpose of this by-law is to establish the conditions for the municipal collection, transportation and disposal of household waste, recyclable materials and dry materials throughout the Municipality of the Township of Low.

1.4 DEFINITIONS AND TERMS

Unless the context indicates a different meaning or unless expressly stated otherwise, the words, terms and expressions have the meaning and meaning ascribed to them in this section. If a word, a term or an expression is not expressly defined, it is used according to the meaning commonly attributed to that word, term or expression.

1.4.1 Wheeled bin: Wheeled plastic container, usually 240 or 360 liter capacity, designed to receive garbage or recyclable materials and to be drained using a mechanical pouring arm, as prescribed by this Regulation.

1.4.2 It is strictly forbidden to use any container other than rolling bins and / or commercial containers as a waste container.

1.4.3 Road: There are two types of road in the territory of the Municipality, public and private, defined as follows:

a) Public roads are located on the territory of the Municipality, which is recognized as municipal or provincial jurisdiction, and are maintained by one or other of these levels of government;

b) Private roads belong to private persons, and their maintenance is the responsibility of their owners or the group of owners who use these paths to access their respective properties. Municipal pick-up services are available to residents of this type of road if they comply with the conditions outlined below:

- The private road must be maintained in a driveable condition at all times so as not to slow down the picking crew in the execution of its work;

- In winter, the owner or the group of owners must ensure that the private road is plowed on the days of picking, and this, before the passage of the picking team. In addition, the owner or owners must maintain the private road so as to remedy slippery places and thus can be borrowed safely.

1.4.4 Container: A commercial-grade garbage or recycling container of greater capacity than the rolling bins and which can be emptied using a mechanical winch installed on the municipal truck.

1.4.5 Collection: The process of taking waste containers, recyclables, bulky waste and bales, deposited along a road or other accessible

location, and loading them into a compactor truck, van or any other type of vehicle deemed appropriate by the Municipality.

1.4.6 Household garbage:

Any solid waste, it is strictly forbidden to dispose of the carcasses of motor vehicles, or their parts among the garbage.

1.4.7 Large rejects:

a) Appliances such as refrigerators, freezers, washers, dryers, stoves, or any other similar object containing metal in part or in whole will collect during the first week of each month.

b) Household or electronic items, televisions, computers and stereos, which can be recycled by bringing them to the municipal office from Monday to Friday from 0800 to 1600.

c) Tires (without rims), metal objects (rims here) and small amounts of construction materials. Must be transported by citizens and fees will be ask. The sorting center is located at 713 McDonald Road. The sorting center will be open from the second Wednesday of May to the 3rd Saturday of October. The sorting center is open on Wednesday and Saturday from 0800 to 1600.

1.4.8 Disposal of Residual Materials and Recyclable Materials:

How to permanently dispose of or dispose of garbage, recyclables and dry materials.

1.4.9 Enclosure: Opaque metal screen 2 meters high, designed to conceal a container or bins on 3 sides. The fourth side must be two (2) swing doors opening outward, allowing the gathering crew to have easy access.

1.4.10 Temporary storage: Place, for the normal period between two (2) pickings at most, garbage and dry materials at one of the places determined by this by-law.

4.4.11 Contractor: The person or team with whom the Municipality enters into a contract for the collection, transportation and disposal of solid waste, recyclable materials and bulky waste in the Municipality.

1.4.12 ICI: Refers to Industries, Shops and Institutions.

1.4.13 Building: A building within the meaning of the Act.

1.4.14 Recyclable materials: The list of recyclables that can be collected is established by the sorting center to which the Municipality sends them, the details of which the Municipality makes available to residents through an explanatory table.

1.4.15 Municipality: The Municipality of the Township of Low.

1.4.16 Residents: Refers to the owners, tenants or other occupants of a dwelling or building located on the territory of the Municipality of Canton de Low, permanently or seasonally.

1.4.17 Household Hazardous Residues (HHW): Any hazardous product such as batteries, batteries, oils, drugs, syringes, aerosol cans, antifreeze, smoke or gas alarms, gas cylinders tablets of all kinds, cleaning products or stain removers, gasoline, fungicides, pesticides, herbicides, ammunition, paints, wood preservatives, paint removers, varnishes, etc.

1.4.18 Transport: Operation consisting of transporting residual materials or recyclable materials collected in the territory of the Municipality to a transfer center or any other place designated by the Council of the Municipality.

1.5 PROHIBITION

Residents of buildings located on the territory of the Municipality must at no time allow the accumulation of domestic garbage, recyclable materials, dry materials or any other residual materials.

Ashes and coal cannot be included in the collection of residual materials. These materials can be composted.

1.6 OBLIGATION

1.6.1 Residents of buildings located in the territory of the Municipality must comply with the requirements of this by-law concerning temporary storage and disposal of household refuse, recyclable materials, dry materials or any other materials.

1.6.2 OBLIGATION TO DISPOSE OF RESIDUAL MATERIAL AND RECYCLABLE

Residents are required to sort their residual materials in order to separate recyclables and other types of waste, as these are subject to two separate collection operations.

The following materials should never end up in the garbage bin. In a non-limiting way, non-eligible domestic residual materials are:

- Electronic, electrical and computer equipment;
- Branches of trees over 1 meter, shrub and Christmas tree in section more than 1 meter in length;
- Grass;
- Ashes;
- Materials from construction, demolition or renovation;
- Dry materials, earth, bricks and stones;
- Abrasive materials (small stones, gravel);
- explosive substances;
- Hazardous materials, propane gas cylinders, acetylene cylinders, etc.
- ;
- Metal ;
- Objects whose volume, shape, rigidity or weight could damage the truck's wheel loader or press;
- Parts or carcasses of animals;
- Paint, stain, oil, solvent, etc. ;
- Tires and auto parts;
- Medical rejections (e.g. syringe);
- Cardboard and paper not soiled.

1.7 OTHER APPLICABLE LAWS AND REGULATIONS

Complying with the requirements of this Regulation shall not have the effect of exempting any natural or legal person from the application of, and compliance with, any other Act or other regulation applicable in the matter and emanating from a competent authority.

1.8 APPLICATION OF THIS REGULATION

The Council of the Municipality delegates the responsibility to ensure the respect of the present regulation and to grant the sanctions applicable in case of violation. The Municipality may in turn delegate these expenses to the contractor through a written notice.

1.9 INSPECTION OF PROPERTIES

Persons responsible for the application of this by-law must be allowed to visit and examine, between 7 am and 7 pm, any movable or immovable property, as well as the interior and exterior of any residence or immovable, to ascertain whether the this by-law is executed there, and to oblige their occupants to answer any question concerning the execution of this by-law, all in accordance with the

powers granted to the municipalities pursuant to article 492 of the Municipal Code (LRQ, c. C-27.1).

CHAPTER II: SERVICE OF COLLECTION, TRANSPORT AND DISPOSAL OF HOUSEHOLD GARBAGE AND RECYCLABLE MATERIAL

2.1 CUEILLETTE AND TRANSPORT

The municipal department for the collection, transportation and disposal of household waste and recyclable materials as established by this by-law is provided by the Municipality. The Council of the Municipality may also authorize, by resolution, a person or a contractor to ensure the collection of residual materials under conditions satisfactory to both parties.

2.2 DISPOSAL

Residents remain responsible for their garbage, recyclables and bulky waste until they are collected. They later become the property of the Municipality, which can then dispose of it at will.

2.3 OPERATION PERIOD OF THE MUNICIPAL SERVICE

The municipal collection, transportation and disposal of garbage and recyclables is provided on an ongoing basis. However, the procedures for the taxation or reimbursement of the expenses related to the said service are fixed for a period of twelve (12) months per resolution and are subject to change annually according to the decisions of the Council of the Municipality.

2.5 FREQUENCY OF COLLECTION AND TRANSPORT SERVICES

2.5.1 Collection of garbage and recyclables from isolated dwellings and multi-unit dwellings

a) The garbage collection service is carried out weekly, one weekday, between 7am and 6pm, according to a predetermined schedule.

b) The pick-up service for recyclable materials is done every two (2) weeks, one weekday, between 7am and 6pm, according to a predetermined schedule.

2.5.2 Collection of residual materials and recyclable materials from ICI buildings

The pick-up service for residual materials and recyclable materials is done on a weekday, between 7 am and 6 pm, according to a predetermined schedule.

2.5.3 Picking bulky waste

Large garbage collection service, excluding metal fabrication objects, is done the first week of the month.

2.5.4 Elimination of HHW

A voluntary deposit center for RDDs is offered on the premises of the Town Hall of the Municipality, on weekdays between 8:00 am to 4:00 pm

The accepted RDDs are:

- Paint sold either in retail stores (100 ml containers and above) or in wholesale stores (containers under 170 liters for architectural purposes only);

- Non-exhaustive: primers, paints (latex, alkyd, enamel or other), metal or rust paint, aluminum paint, stains, varnishes and lacquers;
- Products or preparations for the treatment or preservation of wood or masonry, including acrylic sealants for entrances;
- Signalling paints (those available in retail stores);
- Dry and mercury batteries (rechargeable or not);
- Compact fluorescent light bulbs;
- fluorescent tubes;
- Computers, screens and televisions.

CHAPTER III: SPECIAL PROVISIONS APPLICABLE TO RESIDUAL MATERIAL AND RECYCLABLE MATERIAL

3.1 OBLIGATION TO PLACE RECYCLABLE MATERIALS IN A TRAILER

Recyclable materials must be placed inside one of the containers identified in sections 1.4.1 and 1.4.4 of this by-law as and when they are discarded.

3.1.1 One (1) 240 or 360 liter blue bin **is required** for recyclables and garbage to be collected.

3.1.2 One (1) 240 or 360 liter rolling bin with a colour other than blue **is required** for solid waste to be collected.

3.1.3 The Municipality will provide, through a centralized depot, for areas where door-to-door collection is difficult, depending on need and availability, an indeterminate quantity of containers for recycling and garbage.

3.1.4 A maximum of 1 240 or 360 liter rolling bin per housing unit per collection is allowed.

3.2 PLACEMENT OF TRAILERS NEAR THE ROADS

The wheeled bins must not impede traffic or constitute an obstacle to snow removal during the winter period and must not be placed less than 3 meters (10 feet) from the road. It is the responsibility of the occupants of the building to which the rolling bins are attached, to ensure the maintenance and snow removal of the rolling bins or bins and it is the responsibility of the contractor to replace the bin at the same time. in law.

3.3 CLEANING OF TRAILERS

Every tray must be washed and disinfected regularly, so as to prevent any fermentation or contamination.

Residents are responsible for picking up all garbage that may be spilled through the overthrow of all or part of the contents of their bin by rodents or other animals.

CHAPTER IV: SPECIAL PROVISIONS APPLICABLE TO TEMPORARY STORAGE, PICKING, TRANSPORT AND DISPOSAL OF DRY MATERIALS AND HHW

4.1 ELIMINATION OF RDD

Residents who must dispose of HHW that are not listed in section 1.4.18 can do so on a voluntary basis with the Ecocentre of their MRC (Vallée-de-la-Gatineau, Maniwaki) at the Ecocentre. Val des Monts or other appropriate place of deposit.

Residents are bound by this by-law to use the service offered by the Municipality to dispose of their HHW, whether it is offered directly by it or by any other association formed for that purpose.

HHW must never be placed in containers used for the collection of residual or recyclable materials, and must not be included in recyclable or compostable material or materials intended for landfill.

CHAPTER V: SPECIAL PROVISIONS APPLICABLE TO TEMPORARY STORAGE, TEMPORARY DEPOSIT AND TIRE ELIMINATION

5.1 TIRES

The municipal service established by this by-law excludes the collection, transportation and disposal of tires.

Owners or residents are required to remove them and transport them to the sorting center

5.1.1 Tire shops

For any building operated as a tire business (sale, purchase, installation, repair, etc.), the discarded tires must be temporarily stored inside a building or enclosure provided for that purpose, located near the back wall of the main building. The tires thus stored must not be visible from the public highway.

CHAPTER VI: PROVISIONS APPLICABLE WHERE THE RESIDUAL MATERIALS ARE DISPOSED OF AT PLACES WHICH DO NOT APPEAR IN THIS REGULATION

6.1 It is strictly forbidden to dispose of residual materials in the ditches at the edge of all types of roads, in the forest, in a container or roll container on private or public property and serving the public.

Any natural or legal person contravening this provision commits an offence against this by-law; and may receive a statement of offence under section 7.1 of this Regulation, without the requirement to have received a courtesy ticket or any other warning. In addition, the offender will be responsible for all costs incurred in cleaning, removing or disposing of the materials that are the subject of the contravention.

CHAPTER VII: FINAL PROVISIONS

7.1 OFFENCES AND FINES

Any natural or legal person who contravenes any provision of this by-law commits an offence.

After issuing a courtesy ticket for the same offence, a fine may be issued, except in the case of an offence under section 6.1, which is not subject to this provision.

Any violation of this by-law may be punishable by a minimum fine of \$ 20 per day. If the offence persists, each additional day constitutes a separate offence.

Fines, for a first offence, cannot exceed \$ 300 if the offender is a natural person; or the \$ 1,000 if it is a corporation. Recidivism is punishable by a fine of up to \$ 1,000 if the offender is a natural person; or \$ 2,000 if it is a corporation.

7.2 ENTRY INTO FORCE

This Regulation will come into force on the day of its publication, in accordance with the Act.

Carole Robert
Mayor

Pierre Gagnon
Director General

Notice of Motion given on: June 4, 2018
Draft Regulation presented and adopted on: June 4, 2018
Regulation adopted on:
Regulations published and in force on:

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

#183-06-2018

APPOINTMENTS - ENVIRONMENT COMMITTEE - 3

WHEREAS the departure of Mr. Roch Courville;

CONSEQUENTLY, it is

MOVED by Conselor Maureen Rice,
SECONDED by Conselor Joanne Mayer

AND RESOLVED that the Council of the Municipality of the Township of Low appoints the conselor, Ghyslain Robert, president of the environment committee and the conselor, Luc Thivierge, vice-president of the environment committee.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

INFORMATION AND ENVIRONMENTAL ISSUES - 4

5.URBANISME

DEPOSIT - REPORT OF THE URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT SERVICE - 1

#184-06-2018

REQUEST FOR APPROVAL CPTAQ cadastral number 5162094, 5163334, 5163335, 5164018 & 5164019-2

WHEREAS the Municipality of the Township of Low has received an application for approval for a construction for a residence in order to do the farming operation;

WHEREAS the Municipality of the Township of Low does not receive grounds justifying the refusal of the application;

WHEREAS each of the four lots in question is contiguous and may serve as a residency vocation for farming purposes;

WHEREAS the applicant owns the four lots;

CONSEQUENTLY, it is

MOVED by Conselor Ghyslain Robert,
SECONDED by Conselor Luc Thivierge

AND RESOLVED that the Council of the Township of Low approve the application and send a copy of this resolution to the CPTAQ in support of the request.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

#185-06-2018

REQUEST FOR APPROVAL CPTAQ, cadastral number 5162851 TO BUILD A RESIDENCE TO MANAGE HORSES AND GOATS FOR MEAT – 3

WHEREAS the Municipality of the Township of Low has received an application for approval for a residential construction to raise horses and goats for meat;

WHEREAS the Municipality of the Township of Low does not receive grounds justifying the refusal of the application;

WHEREAS the cadastral number 5162851 can be used as a residence to help farm for agricultural purposes;
WHEREAS the applicant owns the lot;

CONSEQUENTLY, it is

MOVED by Conselor Luc Thivierge,
SECONDED by Conselor Maureen Rice

AND RESOLVED that the Council of the Township of Low approve the application and send a copy of this resolution to the CPTAQ in support of the request.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

#186-06-2018

REQUEST FOR MINOR EXEMPTION FOR 44 HIGGINS ROAD, TOWNSHIP OF LOW - 4

The Mayor, Carole Robert, offers the opportunity to the people present to be heard on the subject.

CONSIDERING the minor exemption requested for 44 Higgins Road on lot 5162276, Township of Low;

CONSIDERING the positive recommendation of the Advisory Committee
 Urbanism;

FOR THESE REASONS, on a motion by Conselor Joanne Mayer, seconded by Conselor Ghyslain Robert, it is resolved to authorize the construction of a garage attached to the existing chalet as shown on the rental certificate at of the minor exemption request up to two (2) meters from the front property line.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

INFORMATION AND QUESTIONS ABOUT URBANISM - 5

6.ACTIVITIES AND CULTURE AND COMMUNICATIONS

DEPOSIT - REPORT FROM THE RECREATION AND CULTURE AND COMMUNICATIONS COMMITTEE- 1

#187-06-2018

RENT OF A SANITARY TOILET FOR PEOPLE WITH REDUCED MOBILITY - 2

WHEREAS the Council wishes to make a sanitary toilet rental for persons with reduced mobility for those who use the infrastructure of the park behind the Town Hall;

CONSEQUENTLY, it is

MOVED by Conselor Luc Thivierge,
SECONDED by Conselor Joanne Mayer

AND RESOLVED that Council authorizes the rental of a toilet for persons with reduced mobility of the firm Gascon Equipements enr. in the amount of \$ 460.00 per month for the months of May to September 2018, inclusive.

THAT the free surplus be affected by this expense.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

#188-06-2018

PURCHASE OF EQUIPMENT FOR BULK INFRASTRUCTURE OF THE MUNICIPALITY - 3

WHEREAS the Municipality, in 2006, rented the park behind the Town Hall for a period of twenty-five (25) years;

WHEREAS the Municipality is also responsible for the park, Venosta sector;

WHEREAS there was a request to have benches for the players;

CONSEQUENTLY, it is

MOVED by Conselor Joanne Mayer,
SECONDED by Conselor Luc Thivierge

AND RESOLVED that council authorizes the purchase from Sports Systems Canada of four benches for players for a maximum amount of \$ 2,500.00 plus taxes.

THAT the free surplus be affected by this expense.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

#189-06-2018

RESPONSIBLE - APPLICATION GRANT FOR THE CELEBRATION OF CANADA'S DAY - 4

WHEREAS Canada Day will be held on July 1st of each year;

WHEREAS this festival brings together the entire community;

CONSEQUENTLY, it is

MOVED by Conselor Luc Thivierge,
SECONDED by Conselor Maureen Rice

AND RESOLVED that the Council mandate the Director General, Mr. Pierre Gagnon or the management, responsible for the application of the grant to Canadian Heritage for the Canada Day celebrations 2018 and subsequent year.

THAT the General Manager, Mr. Pierre Gagnon or management, be authorized to sign for and in the name of the Municipality any document relating to this grant and to sign any contract relating to this holiday.

THAT Council authorize activities, including music, as part of Canada Day and the Venosta Picnic until midnight on July 1st of each year.

THAT the Council authorize the conselor, Luc Thivierge, to communicate with the committee for the purchase of the fireworks.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

**INFORMATION AND QUESTIONS RELATED TO LEISURE
AND CULTURE AND COMMUNICATIONS - 4**

7. VARIA

No _____

8. CORRESPONDENCE

none

9. QUESTION PERIOD

The question period lasted about ____ minutes.

#190-06-2018

10. CLOSURE OF THE REGULAR MEETING OF 4 JUNE 2018

MOVED by Conselor Luc Thivierge,
SECONDED by Conselor Maureen Rice

AND RESOLVED THAT

Council adjourns the regular meeting of June 4th at 10:16 PM.

		Yes	No	Abstain	Absent
Carole Robert	Mayor	x			
Joanne Mayer	Seat # 1	x			
Maureen Rice	Seat # 2	x			
Lucie Cousineau	Seat # 3	x			
Luc Thivierge	Seat # 4	x			
Roch Courville	Seat # 5				x
Ghyslain Robert	Seat # 6	x			

ADOPTED

**ADJOURNMENT OF THE ORDINARY SITTING OF JUNE 4,
2018**

The agenda items being exhausted, the Mayor, Carole Robert
adjourned the regular meeting of June 4, 2018.

Pierre Gagnon, Ooma
General manager

Carole Robert
mayor

